



BIBLE TRANSLATION

update: **SEPTEMBER 2020**

lbt.org/aramaic

COUNTRY
Various
PARTNER
**Aramaic Bible
Translation**
POPULATION
9,626,230

Aramaic

Aramaic Bible Translation

Thank you for supporting Aramiac Bible Translation (ABT). Your gifts bring God's Word to people who have suffered-are still suffering-displacement and persecution due to religious discrimination.

Because ABT teams are used to working remotely, work has continued largely uninterrupted by COVID-19. According to ABT Executive Director Rob Hilbert, "the projects are moving at a strong pace."

Research and study of language patterns and word forms has been a major focus. The teams work with several languages and the dialects found within those language groups. Previous translations and resource materials show a lack of conformity in spelling and grammatical structure. Eastern script (Syriac) is sometimes used, in other cases a Western (Latin) style script. There has been significant progress in creating a database that will assist translators to track discrepancies between previous manuscripts and determine how to best communicate the Gospel message to each unique language community through new translations.

In the coming months, using their new understanding of language patterns, the teams will check completed Scripture portions and determine which books of the Bible to translate next.



Aramaic

PROGRESS

- Gained a better understanding of language patterns. This is essential to produce an accurate clear translation.
- Expanded and refined a language database.

GOALS

- Present language structure studies to translators.
- Complete translation on Genesis, Revelation, Joshua and Deuteronomy.
- Choose which books to translate next.

PRAYERS

- Pray that good communications can be maintained with teams overseas.
- Give praise that progress has been made on the language database.
- Pray for wisdom as decisions are made regarding translation guidelines.

TEAM ▪ *Executive Director* Rob Hilbert
▪ ABT Staff



www.lbt.org

✉ info@lbt.org

📞 800 532 4253



**Lutheran Bible
Translators**